

Прививки

Вакцины и взрослые

Здоровье на всю жизнь



Третье издание, 2013 г.



The Children's Hospital of Philadelphia®



VACCINE EDUCATION CENTER

AMA
AMERICAN
MEDICAL
ASSOCIATION

У Вас есть работа,



СЕМЬЯ И ИПОТЕКА.

Не пора ли сделать новые прививки?

Взрослые в 100 раз чаще, чем дети, умирают от болезней, которые могут быть предотвращены путем вакцинации. Каждый год в Соединенных Штатах инфекции, которые можно предотвратить вакцинацией, уносят жизни 500 детей и около 50 000 взрослых.

В то время как темпы иммунизации детей находятся на рекордно высоком уровне, большинство взрослых даже не думают о том, что им тоже необходимо делать прививки. Взрослые часто не получают вакцины, потому что переживают из-за стоимости вакцины или просто им никто этого не рекомендовал.

Но это нужно сделать: грипп, пневмококковая инфекция, гепатит В, рак шейки матки, столбняк, опоясывающий лишай и коклюш (лающий кашель) — это все взрослые болезни, которые можно предотвратить с помощью вакцинации.

В этом буклете мы опишем вакцины для взрослых, заболевания, которые возможно предотвратить путем вакцинации, и кому следует вакцинироваться. Мы напомним почему вакцины являются важной составляющей Вашего здоровья, и почему Ваш врач настоятельно рекомендует получить их.



Взрослые в 100 раз чаще, чем дети,
умирают от болезней, которые могут быть
предотвращены путем вакцинации.

Содержание

Как действуют вакцины?	2
Вакцины для всех взрослых.....	4
• Сд – вакцина против столбняка и дифтерии или АКДС	5
• Вакцина против гриппа	8
Вакцины для взрослых в возрасте 60 лет и старше	10
• Вакцина против опоясывающего лишая	10
Вакцины для взрослых в возрасте 65 лет и старше	12
• Пневмококковая вакцина	12
Вакцины для некоторых взрослых	16
• Вакцина против вируса папилломы человека (ВПЧ)	16
• Вакцина против гепатита А	18
• Вакцина против гепатита В	19
• Вакцина против ветряной оспы (ветрянки)	21
• Вакцина против кори-паротита-краснухи (КПК)	23
• Вакцина против менингококка	25
Вакцины для особых популяций	28
• Беременные женщины	29
• Медицинские работники	29
• Работники детских учреждений	29
• Путешественники	30
Оплата прививок	32
Общие вопросы и опасения по поводу вакцин	34
График вакцинации	38
Ресурсы	40
Регистрация иммунизации	44

Как действуют вакцины?



Вакцины и иммунная система

Если мы заболеваем инфекционным заболеванием, вызванным вирусом или бактерией, мы, как правило, не заражаемся этой болезнью снова. Это объясняется тем, что у нашей иммунной системы имеется память. Иммунные клетки, так называемые Т-клетки и В-клетки, контролируют наш организм после заражения инфекцией и, если возбудитель возвращается, иммунная система распознает его и убивает вирусы или бактерии, прежде чем они могут навредить нам.

Вакцины изготавливаются из той формы вируса или бактерии, которая не может вызвать заболевание, но они позволяют нашей иммунной системе выработать клетки памяти, которые в дальнейшем защищают наш организм.

Знали ли Вы, что...

Наша иммунная система состоит из двух частей, предназначенных для борьбы с инфекциями: одна часть, которая быстро атакует все, что является инородным для организма, называется врожденным иммунитетом, а та, которая дает специфические иммунные ответы на различные вирусы и бактерии, называется приобретенным иммунитетом. Вакцины укрепляют приобретенный иммунитет.

Почему взрослым нужны вакцины?

Когда мы становимся взрослыми, наша иммунная система уже знакома со многими инфекциями и создала множество клеток памяти. Тем не менее, существуют причины, по которым вакцины все же являются необходимыми:

- Иногда вакцина не обеспечивает пожизненную защиту, поскольку иммунитет постепенно исчезает (например, вакцины против дифтерии, столбняка и коклюша).
- Иногда вирус или бактерии подвергаются изменениям с течением времени, и поэтому клетки памяти не распознают их так же хорошо, как раньше, или совсем не распознают (например, грипп).
- Иногда с возрастом иммунная система становится восприимчивой к тем болезням, которые были менее опасными в раннем возрасте (например, опоясывающий лишай и пневмококк).

Знали ли Вы, что...

Любая вакцина против ВИЧ-инфекции должна адаптироваться к изменениям, которым вирус подвергается естественным образом.

Эти постоянные изменения, как и в случае с гриппом, являются одной из причин того, почему разработать вакцину против ВИЧ так сложно.

Типы вакцин

Существует несколько различных способов изготовления вакцин:

- Использование живого, ослабленного вируса — примерами вакцины этого типа являются вакцины против опоясывающего лишая, ветряной оспы, кори, эпидемического паротита, краснухи, а также ингаляционные вакцины против гриппа.
- Использование целого убитого вируса или бактерии — например, в вакцинах против гепатита и в большинстве инъекций против гриппа.
- Использование части вируса или бактерии — вакцины против гепатита В, вируса папилломы человека (ВПЧ), менингококковая и пневмококковая вакцины изготавливаются с помощью этого метода. Иногда эти части вируса или бактерий связываются с другим белком, который помогает усилить иммунный ответ.
- Использование токсинов (ядов), вырабатываемых бактериями, — в некоторых случаях яды, вырабатываемые бактериями, являются причиной заболевания. Для защиты от таких болезней организм должен быть защищен больше от ядов, чем от бактерий. Эти вакцины содержат яды, которые были инактивированы (так называемые анатоксины) с тем, чтобы они не могли вызвать заболевание. Примерами вакцин такого типа могут быть вакцины против столбняка, дифтерии и коклюша.

Вакцины изготавливаются из той формы вируса или бактерии, которые не могут вызвать заболевание.

ВАКЦИНЫ ДЛЯ ВСЕХ ВЗРОСЛЫХ

СД – вакцина против столбняка и дифтерии или
вакцина АКДС • Вакцина против гриппа



Вакцина СД/АКДС (дифтерия–столбняк–коклюш)

КТО ДОЛЖЕН ПОЛУЧАТЬ ВАКЦИНУ СД/АКДС?

- Взрослые, которые ранее не получили вакцину АКДС, должны получить одну дозу АКДС
 - Беременные женщины должны получить одну дозу АКДС с 27-ой по 36-ую неделю беременности во время каждой беременности
 - Взрослые, которые будут контактировать с маленькими детьми и которые не получали АКДС ранее, должны получить одну дозу АКДС
- Взрослые, которым была сделана прививка АКДС, должны получать ревакцинацию СД каждые 10 лет.

От каких заболеваний защищают вакцины АКДС и СД?

Вакцина СД защищает от столбняка и дифтерии. Вакцина АКДС защищает от столбняка и дифтерии, а также коклюша (лающий кашель).

«С» означает столбняк. Столбняк — это заболевание, вызываемое бактериями, которое, как правило, поражает людей старшего возраста. Бактерии столбняка вырабатывают яд (так называемый токсин), который вызывает серьезные и болезненные спазмы мышц, в том числе мышц челюсти (столбняк часто называют «спазм жевательных мышц»). Иногда столбняк может привести к смертельному исходу. Мышечные спазмы горла могут блокировать трахею и вызвать мгновенную смерть от удушья. Токсин столбняка может также вызвать серьезные и необратимые повреждения сердца. Примерно трое из каждых десяти людей, заразившихся столбняком, умирают от этого заболевания.

Бактерии столбняка присутствуют в почве и могут попадать в кожу через порез или прокол кожи. Поскольку бактерии столбняка всегда будут присутствовать в почве, риск заражения столбняком никогда не исчезнет.

Знали ли Вы, что...

Вакцина против столбняка является единственной вакциной, которая защищает от болезни, не передающейся от одного человека к другому.

«Д» означает дифтерию. Возбудитель дифтерии - бактерия, которая обычно поражает детей и подростков. Тем не менее, недавние вспышки заболевания в других странах охватывали в основном взрослых, поскольку иммунитет к этому заболеванию постепенно исчезает с возрастом.

Бактерия вызывает образование толстого налета на задней стенке горла, что затрудняет дыхание и глотание. Кроме того, бактерия вырабатывает вредный белок (токсин), который может проникать в сердце, почки и нервную систему. Среди детей в возрасте до 5 лет и взрослых старше 40 лет один из пяти человек, инфицированных дифтерией, умирает от удушья, сердечной недостаточности или паралича.

Дифтерия является очень заразной и распространяется при кашле и чихании.

Знали ли Вы, что...

Бактерии, которые вызывают дифтерию, встречаются только у людей, в то время как большинство других бактерий встречаются как у животных, так и у людей.

«К» означает коклюш. Коклюш — это бактерия, которая инфицирует младенцев, детей, подростков и взрослых.

Бактерия коклюша вырабатывает несколько токсинов, которые вызывают развитие густой липкой слизи, забивающей трахею и вызывающей болезненные спазмы кашля. Когда человек вдыхает через суженную трахею, это вызывает судорожный шумный звук, поэтому коклюш также известен как «лающий кашель». Спазмы кашля затрудняют дыхание, мешая есть и пить.

Люди, у которых кашель длится несколько недель, вполне возможно заражены коклюшем, который является распространенной инфекцией.

Знали ли Вы, что...

Коклюш также известен под названием «100-дневный кашель» из-за продолжительности времени, в течение которого люди кашляют после заражения коклюшем. Кашель часто сохраняется на протяжении нескольких месяцев после заражения.

Бактерия коклюша может также вызывать пневмонию, судороги и необратимое повреждение головного мозга.

Люди, у которых кашель длится несколько недель, вполне возможно, заражены коклюшем, который является распространенной инфекцией.

Младенцы особенно подвержены риску этого заболевания из-за малых размеров дыхательных путей. Поскольку взрослые, как известно, передают заболевание детям, очень важно, чтобы взрослые прошли иммунизацию для защиты детей, которые еще слишком малы для проведения иммунизации.

Знали ли Вы, что...

В то время как большинство болезней передаются от детей взрослым, коклюш часто передается в обратном направлении: от взрослых детям.

Насколько высок для меня риск заразиться этими заболеваниями?

Каждый год в Соединенных Штатах регистрируется около 40 случаев столбняка с несколькими смертельными исходами, от двух до пяти случаев дифтерии и сотни тысяч случаев коклюша, 15-20 из которых заканчиваются смертельными исходами.

Что представляет собой вакцина АКДС?

Для каждой из этих бактерий токсины, которые они производят, инактивируются с помощью химического вещества. Химическое вещество затем вымывается, оставляя очищенный инактивированный токсин (так называемый анатоксин).

Чем вакцина АКДС отличается от вакцины СД?

Вакцина АКДС отличается от вакцины СД тем, что включает в себя анатоксин коклюша. И подростки, и взрослые должны получить вакцину АКДС вместо вакцины СД в виде ревакцинации, если им не делали эту прививку раньше. В настоящее время для вакцины СД рекомендуется введение последовательных доз (каждые 10 лет).

Вызывает ли какая-либо из этих вакцин какие-то реакции?

Обе вакцины, АКДС и СД, иногда вызывают слабые реакции, такие как боль, покраснение или болезненность в месте инъекции. Может также возникнуть головная боль, усталость или слабое проявление лихорадки.

Иногда, особенно у взрослых, происходит сильная местная реакция в месте инъекции, в результате чего может развиться опухоль от плеча до локтя.

Перевешивают ли преимущества от вакцинации уровень риска?

Каждый год в Соединенных Штатах люди заражаются этими заболеваниями, а некоторые умирают от них. Хотя в результате введения этих вакцин и могут возникать тяжелые реакции, но они случаются очень редко и не причиняют вред или смерти. Таким образом, польза от вакцин явно перевешивает риски их применения.



Вакцина против гриппа

Кто должен получить вакцину против гриппа?

- Все люди, начиная с 6-месячного возраста и старше

Что такое грипп?

Грипп — это вирусная инфекция, которая поражает дыхательную систему, атакуя слизистую оболочку носа, горла, трахеи, бронхи и легкие.

Каждый год в Соединенных Штатах госпитализируются около 200 000 человек, а тысячи, и даже десятки тысяч, умирают от тяжелой пневмонии, вызванной гриппом.

Большинство смертельных случаев, вызванных гриппом, приходится на людей в возрасте 65 лет и старше. Однако, маленькие дети чаще попадают в больницу, чем взрослые, при инфекциях, вызванных гриппом, и дети обычно заражают вирусом гриппа родителей, бабушек и дедушек. Кроме того, пациенты с астмой и пожилые люди, подвержены более высокому риску развития тяжелой пневмонии и смерти от гриппа.

Насколько высок для меня риск заразиться гриппом?

Грипп — это очень распространенное заболевание. Сотни тысяч людей госпитализируются каждый год с лихорадкой, крупом (воспаление гортани), пневмонией, бронхитом (инфекция верхних дыхательных путей) или бронхолитом (воспаление нижних дыхательных путей), вызванных вирусом гриппа.



Знали ли Вы, что...

Поскольку другие вирусы также вызывают респираторные заболевания и простуды, важно помнить, что прививка от гриппа защищает только от вирусов гриппа.

Что представляет собой вакцина против гриппа?

Существует несколько различных вакцин против гриппа.

- Большинство вакцин против гриппа, которые вводятся в виде инъекции, являются инактивированными целыми вирусами гриппа, полученными путем выращивания их либо в яйцах, либо в клетках млекопитающих, которые затем очищаются и химически инактивируются таким образом, чтобы они не могли вызвать заболевание.
- Небольшое количество инъекций против гриппа содержит только один поверхностный белок вируса гриппа (называемый гемагглютинин), который был выращен в клетках насекомых, очищен и используется в качестве вакцины. Этот вариант применим только для взрослых от 18 до 49 лет и является первой вакциной против гриппа, которая не содержит яичные белки.
- Живая, ослабленная вакцина против гриппа изготавливается таким образом, чтобы она не могла расти в легких. Однако, поскольку ослабленные вирусы гриппа могут развиваться на слизистой оболочке носа, они вызывают отличный защитный иммунный ответ. Живая ослабленная вакцина против гриппа изготавливается путем выращивания вирусов в яйцах. Эта вакцина вводится в виде назального спрея здоровым людям в возрасте от 2 до 49 лет, кроме беременных женщин.

Каждый год создается новая форма вакцин против гриппа, содержащая три или четыре различных штамма вирусов гриппа, которые, по прогнозам, могут вызвать заболевание в этом году.

Вызывает ли вакцина против гриппа какие-либо реакции?

Вакцина против гриппа, вводимая в форме инъекции, вызывает лихорадку, боли в мышцах и усталость менее чем у 1 из 100 человек. Эти реакции обычно появляются через 6–12 часов после иммунизации и могут продолжаться один-два дня. Реакции чаще всего встречаются у детей, которые не были привиты вакциной против гриппа или не были инфицированы вирусом гриппа в прошлом (как правило, у очень маленьких детей).

Версия для интраназального введения может вызвать легкую реакцию в виде скопления слизи или насморка.

У людей с аллергией на яйца редко возникает сильная аллергическая реакция на вакцину против гриппа. Люди с тяжелой аллергией на яйца (падение артериального давления или затрудненное дыхание) должны получить вакцину, не содержащую яичный белок, в возрасте от 18 до 49 лет. Если они моложе или старше, им следует проконсультироваться с аллергологом. Те, кто имеет менее тяжелую аллергию, например крапивницу, могут получать другие виды вакцин против гриппа, но им рекомендуется оставаться в кабинете врача в течение 30 минут после вакцинации против гриппа на случай возникновения какой-либо реакции.

Перевешивают ли преимущества вакцины против гриппа риски ее применения?

Вирус гриппа убивает тысячи и даже десятки тысяч людей каждый год. Кроме того, около 200 000 человек госпитализируются в случаях, когда вирус гриппа вызывает лихорадку, круп, бронхит, бронхиолит или пневмонию. Поскольку вакцина против гриппа не вызывает серьезных реакций, преимущества вакцины явно перевешивают риски.

ВАКЦИНЫ ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ В ВОЗРАСТЕ 60 ЛЕТ И СТАРШЕ

СД (вакцина против столбняка и дифтерии)/вакцина АКДС •
Вакцина против гриппа • Вакцина против опоясывающего лишая

Вакцина против опоясывающего лишая

Кто должен получить вакцину против опоясывающего лишая?

- Все взрослые в возрасте 60 лет и старше, которые не получали вакцину раньше (даже если они уже были заражены опоясывающим лишаем раньше)

Что такое опоясывающий лишай?

Опоясывающий лишай — это заболевание, вызванное пробуждением вируса ветряной оспы. Поэтому опоясывающий лишай возникает только у людей, которые уже переболели ветряной оспой. Опоясывающий лишай часто возникает у пожилых людей и людей с ослабленной иммунной системой.

Общие симптомы опоясывающего лишая включают сыпь, как правило, вдоль пути нерва, и сильную боль. Иногда боль может длиться в течение нескольких месяцев или лет. Боль может быть настолько сильной, что это приводит к бессоннице, депрессии и потере веса. Некоторые люди настолько истощены болью, что они не могут заниматься повседневной деятельностью, такой как принятие ванны и одевание. Тяжесть боли также может нарушить нормальную социальную деятельность людей, которые страдают от боли.

Примерно 15 из каждых 100 случаев опоясывающего лишая связаны с вовлечением нервов вокруг глаз и могут привести к снижению зрения или слепоте.

Насколько высок для меня риск заразиться опоясывающим лишаем?

Каждый год в Соединенных Штатах опоясывающий лишай поражает от 500 000 до 1 000 000 человек. От 20 до 30 из каждых 100 человек могут заболеть опоясывающим лишаем в течение жизни. Половина из тех людей, которые доживут до 85 лет, будут поражены опоясывающим лишаем.

Знали ли Вы, что...

До пяти из каждых 100 человек, у которых уже был опоясывающий лишай, могут заболеть им снова.

Как происходит заражение опоясывающим лишаем?

Люди не заражаются опоясывающим лишаем от других людей. Люди, которые болели ветряной оспой, могут заболеть опоясывающим лишаем, потому что вирус, который вызывает ветряную оспу, незаметно живет в их нервной системе в течение многих лет. Вирус пробуждается, когда иммунная система слабеет с возрастом, из-за инфекций, вызванных другими вирусами, или использования иммуноподавляющих препаратов, например тех, что используются для лечения рака.

Знали ли Вы, что...

Человек с опоясывающим лишаем может заразить ветряной оспой человека, который ранее не болел ветрянкой и не получал вакцину против ветряной оспы. Заражение происходит в результате соприкосновения с открытыми волдырями. Если волдыри еще не развились либо если они подсохли или покрыты корочкой, передача заболевания менее вероятна.

Что представляет собой вакцина против опоясывающего лишая?

Вакцина против опоясывающего лишая является более



концентрированной версией вакцины против ветряной оспы, которая в настоящее время дается детям. Обе они изготовлены из той же живой,

ослабленной формы вируса ветряной оспы.

Чем эта вакцина отличается от вакцины против ветряной оспы?

Вакцина против опоясывающего лишая содержит примерно в 14 раз большее количество ослабленного вируса ветряной оспы, чем вакцина для детей. Это количество вируса необходимо, чтобы вызвать защитную реакцию у людей, которые уже были инфицированы вирусом ветряной оспы, но требуется повысить их иммунитет.

Вызывает ли вакцина против опоясывающего лишая какие-либо реакции?

Вакцина против опоясывающего лишая безопасна. Распространенные побочные эффекты включают в себя покраснение, боль, отек и зуд в месте инъекции. У некоторых людей может возникнуть сыпь на месте инъекции.

Надо ли тем, кто получил вакцину против опоясывающего лишая, держаться подальше от детей, которые еще не получали вакцину против ветряной оспы?

Нет, но если появится сыпь, не допускайте соприкосновения непривитого ребенка с волдырями.

Перевешивают ли преимущества получения вакцины уровень риска?

Каждый год от 500 000 до 1 миллиона человек в Соединенных Штатах болеют опоясывающим лишаем. Поскольку вакцина не вызывает серьезных реакций, преимущества вакцины явно перевешивают риски.

ВАКЦИНЫ ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ В ВОЗРАСТЕ 65 ЛЕТ И СТАРШЕ

СД (вакцина против столбняка и дифтерии)/вакцина АКДС •
Вакцина против гриппа • Вакцина против опоясывающего лишая •
Пневмококковая вакцина

Пневмококковая вакцина

КТО ДОЛЖЕН ПОЛУЧАТЬ ПНЕВМОКОККОВУЮ ВАКЦИНУ?

- Взрослые в возрасте 65 лет и старше
- Люди с хроническими заболеваниями, такими как болезни сердца, болезни легких (включая астму), сахарный диабет, алкоголизм или хроническое заболевание печени (цирроз)
- Люди без селезенки
- Люди с болезнью Ходжкина, лимфомой, множественной миеломой, заболеванием почек, кохлеарными имплантатами или подтеканием спинномозговой жидкости
- Люди, проходящие химиотерапию
- Люди, инфицированные вирусом СПИДа
- Люди, живущие в условиях повышенного риска или в социальных учреждениях, таких как дома для престарелых или учреждения по оказанию длительного ухода
- Курящие

Что такое пневмококк?

Пневмококк — это бактерия, которая вызывает различные типы тяжелых инфекций, наиболее распространенной из которых является пневмония. У людей с пневмонией наблюдается высокая температура, кашель и частое, затрудненное дыхание. Иногда скопление гноя может вызвать коллапс легкого. Пневмококк может также инфицировать кровь (сепсис) или головной и спинной мозг (менингит).

Насколько высок риск того, что я могу заболеть пневмококковой инфекцией?

Каждый год в Соединенных Штатах примерно 175 000 человек госпитализируются с пневмонией, вызванной пневмококками, название которой происходит от названия бактерий. Пожилые люди очень уязвимы к этой инфекции, особенно в домах престарелых. Среди пожилых людей, от пяти до семи из каждых 100 человек умирают от пневмонии, вызванной



пневмококками. Если бактерии попадают в кровотоки, примерно шесть из 10 пожилых людей с этим заболеванием могут умереть от него. Кроме того, каждый год в стране регистрируются от 3 000 до 6 000 случаев пневмококкового менингита. Восемь из каждых 10 пожилых людей, которые заражены пневмококковым менингитом, умирают от этой инфекции.

Как происходит заражение пневмококком?

Пневмококковая инфекция передается от одного человека другому через кашель и чиханье. Пневмококковые бактерии живут в носу и в горле у 25 из каждых 100 человек. Заражение происходит чаще всего в местах скопления людей зимой и ранней весной.

Что представляет собой пневмококковая вакцина?

Существуют две вакцины для защиты от пневмококка. Вакцина, которая наиболее часто применяется для взрослых, используется с начала 1980-х годов. Она содержит сахарное покрытие (так называемые полисахариды) из 23 различных типов пневмококков. Эти 23 типа ответственны за большинство пневмококковых инфекций у взрослых. Вакцина называется пневмококковой полисахаридной вакциной.

Вторая пневмококковая вакцина была первоначально разработана для очень маленьких детей, потому что они также находятся в группе повышенного риска заражения этой инфекцией, но полисахаридная вакцина не защищала их. В этой вакцине полисахариды 13 типов пневмококка присоединены (или конъюгированы) к безопасному белку, что обеспечивает лучшую защиту детей. Эта вакцина называется пневмококковой конъюгированной вакциной. Поскольку эта вакцина также эффективна и для взрослых, она рекомендуется для некоторых групп с определенными патологиями, отражающимися на состоянии иммунной системы.

Знали ли Вы, что...

Интерес к разработке пневмококковой вакцины пошел на убыль после открытия пенициллина. Тем не менее, с появлением устойчивости к антибиотикам интерес к разработке вакцины вновь возродился примерно 20 лет спустя.

Вызывает ли какая-либо из этих пневмококковых вакцин какие-то реакции?

В обоих случаях вакцина может вызвать умеренную боль, покраснение и болезненность в месте инъекции. У небольшого количества пациентов может также возникнуть умеренная лихорадка.

Являются ли преимущества, получаемые от вакцины, большими, чем риски?

Каждый год в Соединенных Штатах люди умирают от инфекций, вызванных пневмококками. Поскольку пневмококковые вакцины не вызывают тяжелых реакций, преимущества от получения вакцины перевешивают риски.

Каждый год в Соединенных Штатах примерно 175 000 человек госпитализируются с пневмонией, вызванной пневмококками.



ВАКЦИНЫ ДЛЯ НЕКОТОРЫХ ВЗРОСЛЫХ

Пневмококковая вакцина • Вакцина против вируса папилломы человека (ВПЧ) • Вакцина против гепатита А •
Вакцина против гепатита В • Вакцина против ветряной оспы
• Вакцина против кори-паротита-краснухи (КПК) •
Менингококковая вакцина

Пневмококковая вакцина — некоторым группам взрослых рекомендуется применение пневмококковой вакцины независимо от возраста, включая:

- Людей с хроническими заболеваниями, такими как болезни сердца, болезни легких (включая астму), сахарный диабет, алкоголизм или хроническое заболевание печени (цирроз)
- Людей без селезенки
- Людей с болезнью Ходжкина, лимфомой, множественной миеломой, болезнью почек, кохлеарными имплантами или подтеканием спинномозговой жидкости
- Людей, проходящих химиотерапию
- Людей, инфицированных вирусом СПИДа
- Людей, живущих в условиях повышенного риска или в социальных учреждениях, таких как дома для престарелых или учреждения по оказанию длительного ухода
- Курящих

См. страницы 12–14 для получения более подробной информации.

Вакцина против вируса папилломы человека (ВПЧ)

КОМУ СЛЕДУЕТ ПОЛУЧАТЬ ВАКЦИНУ ПРОТИВ ВПЧ?

- Всем подросткам и молодым людям до 26 лет, которые раньше не получили три дозы вакцины

Что такое вирус папилломы человека?

Вирус папилломы человека (ВПЧ) — это вирус, который заражает область гениталий и оболочку шейки матки. Существует много разных типов ВПЧ. Некоторые типы вызывают остроконечные кондиломы у мужчин и женщин, а некоторые вызывают рак шейки матки.

Знали ли Вы, что...

Вакцина против ВПЧ является второй вакциной, предотвращающей определенную форму рака. Первой вакциной для предотвращения рака была вакцина против гепатита В, разработанная в начале 1980-х годов.



Насколько высок для меня риск заразиться ВПЧ?

До начала применения вакцины против ВПЧ каждый год в Соединенных Штатах 6 миллионов человек впервые заражались ВПЧ. Постоянно около 20 миллионов человек в Соединенных Штатах заражены этим вирусом, и примерно у 25 000 человек ежегодно диагностируют рак, вызванный ВПЧ.

Как происходит заражение ВПЧ?

ВПЧ передается при половых контактах, наиболее часто, но не всегда, во время секса. Хотя презервативы и помогают, они не защищают полностью.

Что представляет собой вакцина против ВПЧ?

Вакцина против ВПЧ изготавливается путем использования белка с поверхности вируса ВПЧ. Существуют две версии вакцины против ВПЧ. Одна из них содержит поверхностный белок из четырех различных типов ВПЧ — двух типов, которые наиболее часто вызывают рак шейки матки, и двух типов, которые наиболее часто вызывают остроконечные кондиломы. Другая версия защищает только от двух типов, которые ответственны за большинство случаев рака шейки матки; этот вариант вакцины не используется для мужчин, так как она не будет защищать от появления остроконечных кондилом.

Нужно ли женщинам, которые получают эту вакцину, делать мазок по Папаниколау?

Да. Вакцина против ВПЧ не защищает от других штаммов вируса папилломы, на которые приходится около 30 из каждых 100 случаев рака шейки матки, поэтому женщины должны регулярно обследоваться.

Надо ли людям, которые получают эту вакцину, все же беспокоиться о заболеваниях, передающихся половым путем?

Да. Вакцина против ВПЧ не защищает от всех типов ВПЧ, а также не предотвращает другие типы инфекций, передающиеся половым путем, такие как сифилис, гонорея, хламидиоз и герпес.

Вызывает ли вакцина против ВПЧ какие-либо реакции?

Вакцина может вызвать боль или покраснение в месте инъекции. У небольшого количества людей также может наблюдаться небольшое повышение температуры.

Перевешивают ли преимущества от получения вакцины уровень риска?

Каждый год тысячи людей заражаются ВПЧ, а некоторые умирают от этих инфекций. Поскольку вакцина не вызывает серьезных реакций, преимущества вакцины явно перевешивают риски.

Вакцина против гепатита А

КТО ДОЛЖЕН ПОЛУЧАТЬ ВАКЦИНУ ПРОТИВ ГЕПАТИТА А?

- Люди, путешествующие в странах с умеренным или высоким уровнем гепатита А
- Мужчины, имеющие половые контакты с мужчинами
- Люди, которые используют общие иглы при введении наркотиков
- Люди, которые имеют хронические заболевания печени или получают концентраты факторов свертывания крови
- Лаборанты, которые работают с вирусом гепатита А
- Люди, которые хотят быть защищены против вируса гепатита А

Что такое гепатит А?

Гепатит А — это вирус, который поражает печень. У некоторых взрослых, которые заражаются гепатитом А, не возникает никаких симптомов. Некоторые из них жалуются на потерю аппетита, тошноту, рвоту, усталость и желтуху (пожелтение кожи и глаз). Вирусные инфекции гепатита А часто бывают гораздо менее тяжелыми, чем вирусные инфекции гепатита В. (См. следующую страницу.)

Однако, вирус гепатита А может вызывать быструю разрушающую инфекцию печени и смерть. Это обычно случается у людей, страдающих хроническим заболеванием печени.

Знали ли Вы, что...

Гепатит А раньше назывался «инфекционный гепатит» потому, что он передается через инфицированную пищу и воду, в то время как гепатит В назывался «сывороточный гепатит» потому, что он передается с кровью.

У людей, которые заражаются вирусом гепатита А, часто не возникает никаких симптомов.

Насколько высок риск того, что я могу заразиться инфекцией гепатита А?

Вирус гепатита А обычно передается от одного человека другому с инфицированной пищей или с водой. Каждый год десятки тысяч людей в Соединенных Штатах заражаются вирусом гепатита А, а около 100 человек умирают от этой болезни.

Что представляет собой вакцина против гепатита А?

Вакцина против гепатита А изготавливается путем извлечения вируса гепатита А, его очистки и полной инактивации химическим веществом (формальдегид).

Вызывает ли вакцина против гепатита А какие-либо реакции?

Вакцина может вызвать боль, повышение температуры или припухлость в месте инъекции либо головную боль.

Перевешивают ли преимущества получения вакцины против гепатита А уровень риска?

Каждый год тысячи людей в Соединенных Штатах заражаются, и некоторые из них гибнут из-за вируса гепатита А. Вакцина против гепатита А не вызывает каких-либо тяжелых реакций. Таким образом, польза от вакцины против гепатита А явно перевешивает риски ее применения.

Вакцина против гепатита В

КТО ДОЛЖЕН ПОЛУЧАТЬ ВАКЦИНУ ПРОТИВ ГЕПАТИТА В?

- Медицинские работники, которые могут контактировать с кровью
- Сексуально активные люди, которые не находятся в долгосрочных, взаимно моногамных отношениях
- Мужчины, имеющие половые контакты с мужчинами
- Люди с любыми заболеваниями, передающимися половым путем
- Люди, которые живут с хронически инфицированным человеком или имеют с ним физическую близость
- Люди с хроническим заболеванием печени
- Люди, путешествующие в страны с умеренным или высоким уровнем гепатита В
- Люди, находящиеся на гемодиализе
- Заключение
- Люди, которые используют общие иглы при введении наркотиков
- Клиенты и сотрудники учреждений для лиц с отклонениями в развитии

Что такое гепатит В?

Гепатит В — это вирус, который поражает печень. Каждый год в Соединенных Штатах диагностируется около 4500 новых случаев гепатита В. Большинство людей, которые заражаются вирусом гепатита В, не имеют каких-либо симптомов. Некоторые из них жалуются на потерю аппетита, тошноту, рвоту, усталость и желтуху (пожелтение кожи и глаз).

Вирус гепатита В может также вызвать быструю разрушающую инфекцию печени, длительное заболевание печени, называемое циррозом, и рак печени. Маленькие дети, инфицированные вирусом гепатита В, более склонны к развитию цирроза печени, чем дети старшего возраста или взрослые. Каждый год в Соединенных Штатах тысячи людей умирают от осложнений вирусных инфекций гепатита В.

Знали ли Вы, что...

Так как вакцина против гепатита В в настоящее время рекомендуется всем детям, ученые прогнозируют резкое снижение числа случаев рака печени к тому времени, когда эти дети станут взрослыми.



Насколько высок риск того, что я могу заразиться вирусом гепатита В?

Люди заблуждаются, считая, что вирус гепатита В распространяется только при половом контакте между взрослыми людьми. На самом деле вирус гепатита В может передаваться также и другими способами:

- Матери, инфицированные вирусом гепатита В, могут передать инфекцию своим детям при рождении.
- Гепатит В содержится в высоких концентрациях в крови инфицированных людей.

Кроме того, он может присутствовать в небольшой концентрации в слюне; поэтому, вирус может передаваться путем обмена личными предметами, такими как бритвы, зубные щетки или мочалки. Поскольку большинство людей, инфицированных вирусом гепатита В, не имеют каких-либо симптомов, они часто не знают, что инфицированы. Около двух миллионов человек в Соединенных Штатах заражены вирусом гепатита В и могут передавать инфекцию другим. Многие из этих людей

не знают, что у них есть вирус гепатита В, пока у них не будет диагностировано заболевание печени или рак печени спустя несколько лет после заражения.

Что представляет собой вакцина против гепатита В?

Вакцина против гепатита В готовится путем выделения белковой оболочки, которая окружает вирус (называемой «поверхностным белком гепатита В»). Устойчивость к этому белку защищает людей от инфицирования вирусом.

Вызывает ли вакцина против гепатита В какие-либо реакции?

Вакцина против гепатита В может вызывать боль, покраснение и болезненность в месте инъекции. Примерно у одного человека из каждых 600 000, которым была введена вакцина против гепатита В, возникает тяжелая аллергическая реакция. Симптомы включают в себя крапивницу, сыпь или низкое кровяное давление и, как правило, появляются в течение 30 минут после вакцинации.

Перевешивают ли преимущества вакцинации против гепатита В уровень риска?

Каждый год вирус гепатита В наносит необратимый вред тысячам людей или убивает их. Многие из этих людей заражаются инфекцией от друга, члена семьи или родственника, которые не знали о том, что они заражены. С другой стороны, тяжелые реакции на вакцину против гепатита В чрезвычайно редки и никогда не вызывают необратимый вред. Таким образом, польза вакцинации против гепатита В явно перевешивает риски ее применения.



Вакцина против ветряной оспы

КТО ДОЛЖЕН ПОЛУЧАТЬ ВАКЦИНУ ПРОТИВ ВЕТРЯНОЙ ОСПЫ?

- Взрослые, у которых не была диагностирована ветряная оспа, или те, кто не получал вакцину против ветряной оспы
- Взрослые, которые ранее получили только одну дозу вакцины против ветряной оспы

Что представляет собой ветряная оспа?

Ветряная оспа (ветрянка) является очень заразным вирусным заболеванием, которое распространяется при кашле и чиханьи. У людей, инфицированных вирусом ветряной оспы, обычно появляется лихорадка, а также от 300 до 500 волдырей по всему телу. Ветряная оспа также поражает легкие (пневмония), головной мозг (энцефалит) и готовит почву для тяжелых инфекций кожи (вызываемых «плотоядными» бактериями). Ветряная оспа обычно заражает детей младшего возраста; однако, подростки и взрослые, как правило, страдают от более тяжелых осложнений при инфицировании. Например, только около пяти из каждых 100 случаев ветряной оспы приходится на взрослых; однако, примерно 35 из каждых 100 случаев смерти от ветряной оспы приходится тоже на взрослых. Ветряная оспа может также инфицировать нерожденных младенцев во время беременности, вызывая врожденные дефекты или гибель плода.

Знали ли Вы, что...

Люди, инфицированные ветряной оспой, подвержены высокому риску инфекции, вызванной так называемыми «плотоядными бактериями». Это происходит, когда открытые волдыри инфицируются бактериями. Эти инфекции являются одной из наиболее распространенных причин госпитализации людей, зараженных ветряной оспой.

Насколько высок для меня риск заразиться ветряной оспой?

До применения вакцины против ветряной оспы почти все люди болели ветряной оспой в детстве. С тех пор, как в 1995 году впервые начали применять вакцину против ветряной оспы, заболеваемость ветряной оспой уменьшилась в десять раз. Однако, заболевание ветряной оспой по-прежнему довольно распространено в Соединенных Штатах.

У людей, инфицированных вирусом ветряной оспы, обычно появляется лихорадка, а также от 300 до 500 волдырей по всему телу.

Что представляет собой вакцина против ветряной оспы?

Вакцина против ветряной оспы изготовлена из живой, ослабленной формы вируса ветряной оспы.

Вакцина производится путем выращивания вируса в специализированных клетках в лаборатории.

Чем лучше вирус ветряной оспы растет в этих лабораторных клетках, тем хуже он развивается у людей.

Таким образом, при использовании вакцины иммунная система запоминает вирус ветряной оспы, но человек не заболевает от него.



Вызывает ли вакцина против ветряной оспы какие-либо реакции?

У некоторых людей может развиваться местная реакция, такая как боль, покраснение или болезненность, в месте инъекции. У 5 из 100 реципиентов после получения вакцины могут появиться несколько волдырей.

Перевешивают ли преимущества получения вакцины против ветряной оспы уровень риска?

До того, как появилась вакцина против ветряной оспы, каждый год тысячи людей госпитализировались, и некоторые из них умирали от ветряной оспы. Вакцина против ветряной оспы уменьшила, но не устранила полностью случаи инфекционного заболевания ветряной оспой в Соединенных Штатах.

Поскольку ветряная оспа встречается по-прежнему довольно часто и болезнь является очень заразной, отказываясь от вакцинации против ветряной оспы Вы делаете выбор в пользу риска заражения ветряной оспой. Поскольку вакцина против ветряной оспы не вызывает серьезных реакций, преимущества вакцины явно перевешивают риски.

У 5 из 100 реципиентов после получения вакцины могут появиться несколько волдырей.

Вакцина против кори-паротита-краснухи (КПК)

КТО ДОЛЖЕН ПОЛУЧИТЬ ВАКЦИНУ КПК?

- Люди, рожденные в 1957 году или позже, которые не болели корью, свинкой или краснухой или которые не получали вакцину КПК (не беременные девушки и женщины, которые ранее не болели краснухой, вызывают особую озабоченность в связи с риском для будущих детей)
- Люди, поступающие в колледж, которые не получили две дозы
- Медицинские работники, которые не получили две дозы, и те, кто родились до 1957 года, которые не имеют лабораторного подтверждения заболевания
- Международные путешественники, которые не получили две дозы

Против каких заболеваний защищает вакцина КПК?

Вакцина КПК защищает от трех заболеваний:

1. Первая буква «К» означает корь. Корь является вирусом, который поражает оболочку задней части горла и носа. У людей, инфицированных корью, возникают такие симптомы, как кашель, насморк, лихорадка, конъюнктивит и сыпь, которая начинается на лице и распространяется на остальные части тела. Вирус кори может также поражать легкие (вызывая пневмонию) и головной мозг (вызывая необратимое поражение мозга или смерть). Корь является очень заразной и распространяется при кашле и чихании.
2. Вторая буква «П» означает паротит. Паротит — это вирус, который, вызывает болезненную припухлость желез, расположенных чуть ниже уха (околоушных желез). Паротит также поражает оболочку головного и спинного мозга (менингит) и может привести к необратимой потере слуха. Паротит может также поражать

будущего ребенка в первом триместре беременности и вызвать гибель плода.

3. Третья буква «К» означает краснуху. Краснуха — это вирус, который, как правило, вызывает набухание лимфатических узлов за ушами, небольшую сыпь и лихорадку. Краснуха, как правило, протекает в легкой степени у маленьких детей. Однако, если женщина заражается вирусом краснухи во время беременности, вирус может вызвать необратимые, тяжелые врожденные дефекты или выкидыш.

Насколько высок для меня риск заразиться этими заболеваниями?

В 2005 году Центры по контролю и профилактике заболеваний (CDC) заявили о том, что краснуха была полностью ликвидирована в Соединенных Штатах. Каждый год в стране регистрируются несколько сотен случаев эпидемического паротита и менее 100 случаев заболевания корью. Однако, при повышении охвата иммунизацией,

относительное число взрослых, заражающихся заболеванием во время вспышек, увеличилось. Например, с 1990 года на людей в возрасте 15 лет и старше приходилось от 30 до 40 процентов случаев паротита.

Кроме того, у взрослых, которые заражаются этими заболеваниями, обычно возникает больше осложнений.

Что представляет собой вакцина КПК?

Вакцина содержит живые, ослабленные формы вирусов кори, эпидемического паротита и краснухи.

Вакцина изготавливается таким же образом, как и вакцина против ветряной оспы. (См. страницу 22.)

Вызывает ли вакцина КПК какие-либо реакции?

У некоторых людей, получивших вакцину КПК, возникает боль, покраснение или болезненность в месте инъекции. Вакцина также может вызывать лихорадку или сыпь, которая возникает спустя 8-10 дней после введения вакцины. Это происходит примерно у 5-15 человек из каждых 100 человек, получивших вакцину.

Вакцина КПК может также вызвать уменьшение количества клеток в кровотоке, которые помогают свертыванию крови (тромбоцитов). Эта реакция случается крайне редко (происходит примерно у одного из 24 000 людей) и не является причиной смерти или длительной госпитализации.

Составляющая часть вакцины против краснухи также может вызвать кратковременный отек мелких суставов (артрит). Артрит является временным и случается в основном у девушек-подростков и женщин, получивших вакцину.

Знали ли Вы, что...

Некоторые люди боялись, что вакцина КПК может вызвать аутизм. Это привело к снижению показателей охвата иммунизацией и к возникновению последующих вспышек заболевания.

Двенадцать больших, тщательно проведенных научных исследований, в настоящее время четко доказали, что вакцина КПК не вызывает аутизм.

Перевешивают ли преимущества получения вакцины КПК уровень риска?

Хотя инфекции, вызванные этими тремя вирусами, встречаются относительно редко в Соединенных Штатах, они широко распространены в других странах мира. Поэтому снижение уровня иммунизации приведет к повышению вероятности возникновения вспышек заболеваний в стране. Например, совсем недавно, в 2011 году, около 220 человек заболели корью. Аналогично, в 2006 году в Соединенных Штатах тысячи молодых взрослых людей заболели инфекционным паротитом.

Поскольку тяжелые реакции на вакцину КПК встречаются крайне редко, польза от вакцины явно перевешивает риски ее применения.

Менингококковая вакцина

КТО ДОЛЖЕН ПОЛУЧАТЬ МЕНИНГОКОККОВУЮ ВАКЦИНУ?

- Люди без селезенки
- Люди с редким иммунным заболеванием, которое называется дефицитом комплемента
- Люди, которые путешествуют в тех районах, где имеется менингококковая инфекция
- Призывники
- Лаборанты, которые могут подвергаться воздействию бактерий
- Первокурсники учебных заведений, проживающие в общежитиях

Что такое менингококк?

Менингококк — это бактерия, которая живет на слизистой оболочке носа и горла некоторых людей. Примерно у одного из каждых 10 подростков и взрослых имеются эти бактерии на слизистой оболочке горла и нет никаких симптомов инфекции.

Насколько высок риск того, что я могу заболеть менингококковой инфекцией?

В Соединенных Штатах каждый год около 2500 человек заболевают менингококковой инфекцией и около 120 умирают от этой болезни. Около 400 выживших человек остаются инвалидами на всю жизнь с такими последствиями, как судороги, паралич конечностей, заболевания почек, глухота и умственная отсталость.

Знали ли Вы, что...

В экваториальной Африке есть область, где вспышки менингита происходят настолько часто, что ее называют «пояс менингита».



Как происходит заражение менингококком?

Менингококковые бактерии передаются от человека к человеку при кашле или чихании.

Что представляет собой менингококковая вакцина?

Существуют два типа менингококковых вакцин. Оба типа изготавливаются с использованием очищенных сахаров из белковой оболочки бактерий, и оба содержат четыре из пяти различных типов менингококка. Один вариант вакцины включает в себя другой безвредный белок, который не входит в состав менингококка, но помогает улучшить иммунитет к менингококковым сахарам в вакцине; этот тип называется «менингококковой конъюгированной вакциной». Другая вакцина не содержит этот вспомогательный белок; она называется менингококковой полисахаридной вакциной.

Предотвращает ли менингококковая вакцина все случаи менингита?

Нет. Менингитом называется инфекция оболочки головного и спинного мозга. Менингококковые бактерии не являются единственной причиной менингита, поэтому профилактика менингококковой инфекции позволит сократить количество случаев заболевания менингитом, но это не предотвратит все случаи менингита.

Вызывает ли менингококковая вакцина какие-либо реакции?

У некоторых людей, получивших вакцину, может возникнуть покраснение в месте инъекции.

Перевешивают ли преимущества получения вакцины уровень риска?

Каждый год в Соединенных Штатах людям наносится серьезный вред или они умирают от инфекций, вызванных менингококковыми бактериями. Поскольку вакцина не вызывает серьезных реакций, преимущества вакцины явно перевешивают риски.





ВАКЦИНЫ ДЛЯ ОСОБЫХ ПОПУЛЯЦИЙ
Беременные женщины • Медицинские работники •
Работники детских учреждений • Путешественники



Беременные женщины

Женщины, которые собираются забеременеть, должны уточнить у своего врача, были ли им сделаны все необходимые прививки. Это особенно важно для вакцины КПК, поскольку основным назначением вакцины против краснухи является предотвращение врожденных дефектов в результате заболевания инфекцией краснухи во время беременности. Любая женщина, получающая вакцину КПК или вакцину против ветряной оспы, должна выждать четыре недели до наступления беременности. Если же женщина уже беременна, она должна быть провакцинирована после родов.

Беременные женщины должны получить инактивированную инъекцию вакцины против гриппа, если беременность проходит во время сезона гриппа. Это важно, потому что беременные женщины подвергаются более высокому риску осложнений от гриппа по сравнению с общей популяцией.

С 27 по 36 неделю беременности женщины должны быть провакцинированы АКДС - 1 доза.

Основная цель вакцинации против краснухи — это предотвращение врожденных дефектов из-за инфицирования краснухой во время беременности.

Медицинские работники

Медицинские работники должны иметь иммунитет к кори, эпидемическому паротиту, краснухе и ветряной оспе. Они должны получить вакцину против гепатита В, если возможен контакт с кровью или другими биологическими жидкостями. Если они работают в лаборатории, где могут подвергаться воздействию бактерий, которые вызывают менингококковые инфекции, они должны получить менингококковую вакцину. Все медицинские работники, особенно те, которые имеют непосредственный контакт с пациентами, должны получать вакцину против гриппа каждый год.

Знали ли Вы, что...

Медицинские работники, инфицированные гриппом, передают его своим пациентам. Уточните, были ли сделаны прививки медицинским работникам, которых Вы посещаете в течение сезона гриппа.

Работники детских учреждений

По причине работы в особой среде, работники детских учреждений вступают в контакт со многими вирусами и бактериями, поэтому им необходимо своевременно получать все вакцины, рекомендуемые для взрослых. Кроме того, каждый год они должны получать вакцину против гриппа.

Путешественники

Люди, путешествующие в другие страны, должны проконсультироваться со своим лечащим врачом, в местном отделе здравоохранения или в поликлинике на предмет получения всех необходимых прививок. Важно начать этот процесс как можно раньше, потому что:

- Для достижения эффективности некоторым вакцинам требуется более одной дозы, и между дозами должны быть выдержаны определенные минимальные интервалы.
- Многие специалисты здравоохранения не хранят в запасе вакцины для путешественников из-за недостатка спроса на них. Им может потребоваться заказать вакцину или направить Вас в другое учреждение.
- Вакцины для путешествий не всегда покрываются страховкой и обычно более дорогие, поэтому у Вас будет время, чтобы выяснить, что покрывается страховкой, а что Вам придется оплачивать самостоятельно для каждого члена Вашей семьи, который направляется в поездку.

Следует рассмотреть два вопроса, прежде чем отправляться в путешествие. Во-первых, путешественники должны быть осведомлены о вакцинах, которые требуются для посещения той либо иной страны. Во-вторых, им должна быть проведена вакцинация, необходимая для той страны, куда они направляются. Для того чтобы определить, какие вакцины потребуются, медицинские работники должны знать местоположение, продолжительность, виды предполагаемой деятельности, цели и даты поездки.

Такие детали, как время года поездки или то, будет ли путешественник находиться в городской или сельской местности страны, очень важны для определения необходимой вакцинации.

Рекомендуемые вакцины, наличие которых необходимо проверить, включают вакцины против дифтерии, полиомиелита, гепатита В, кори, коклюша, гриппа, эпидемического паротита, краснухи, столбняка и гепатита А.

Знали ли Вы, что...

Сезон гриппа происходит в разное время в северном и южном полушариях, а в тропиках длится круглый год, поэтому вакцина против гриппа может оказаться необходимой для путешествия, даже если это не сезон гриппа в Соединенных Штатах.

Вакцины, которые могут потребоваться в зависимости от поездки, включают в себя вакцины против японского энцефалита, менингококка, бешенства, клещевого энцефалита (КЭ), брюшного тифа и желтой лихорадки.

Знали ли Вы, что...

Некоторые страны требуют доказательства получения вакцины против желтой лихорадки до пересечения границы. Эта вакцина может быть получена только в сертифицированных центрах вакцинации против желтой лихорадки.



Сезон гриппа происходит в разное время в северном и южном полушариях, а в тропиках длится круглый год.

ОПЛАТА ЗА ВАКЦИНЫ

Если Вам нужны прививки и у Вас есть частная страховка, позвоните в свою страховую компанию, чтобы убедиться в том, что Ваша страховка покрывает расходы на необходимые вакцины. Обсудите вакцинацию с сотрудниками медицинского учреждения, предоставляющего Вам услуги здравоохранения.

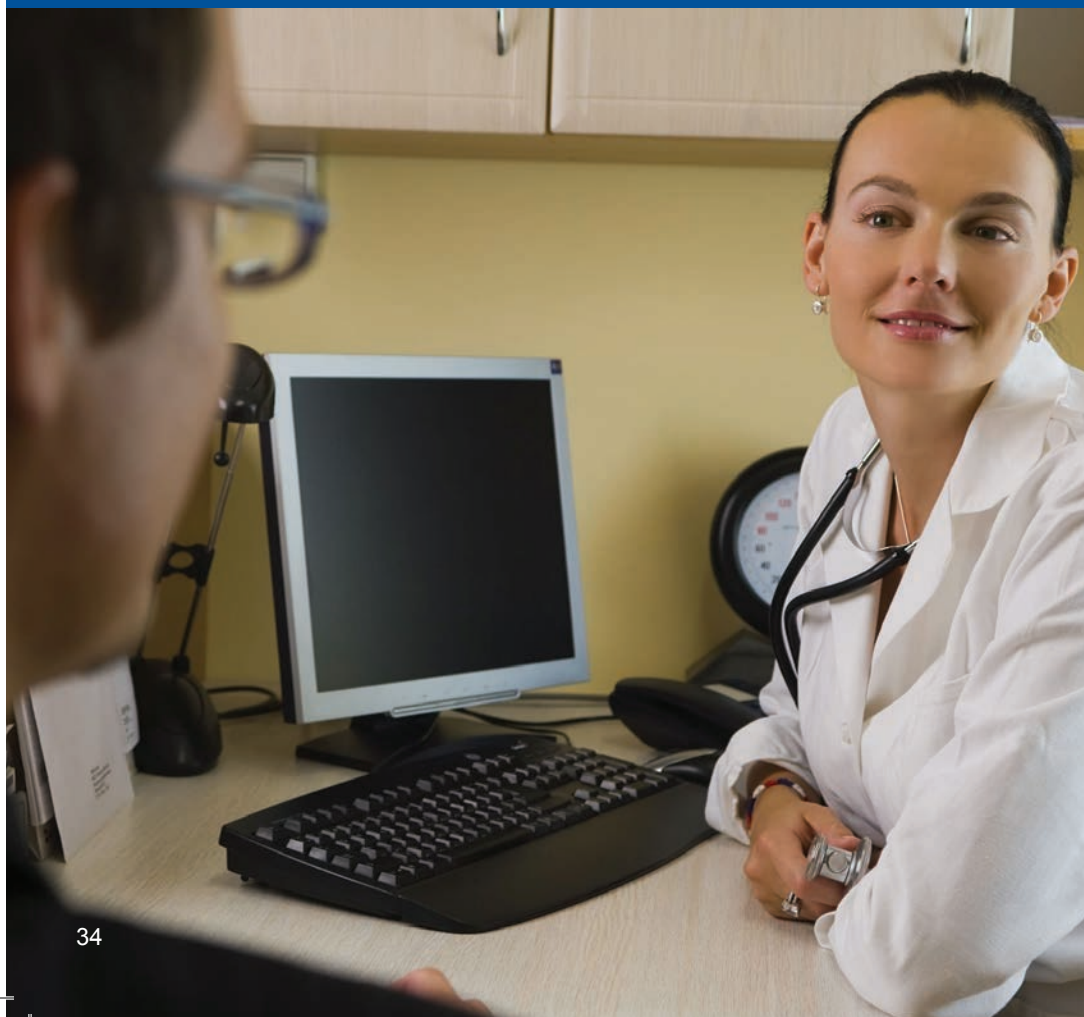
Если у Вас нет страховки или Ваша страховка не покрывает вакцины, сделайте следующее:

- Обратитесь в местный отдел здравоохранения, чтобы узнать, имеете ли Вы право на бесплатные вакцины или льготную оплату за счет существующих программ.
 - Свяжитесь с отделом здравоохранения Вашего работодателя, чтобы узнать, имеете ли Вы право на любые вакцины из-за риска, связанного с работой. Например, медицинские работники могут получить вакцину против гепатита В, потому что они находятся в группе повышенного риска, если контактируют с кровью или препаратами крови.
- Если у Вас есть страховка, которая не покрывает получение вакцин, обратитесь в отдел льгот по месту работы, чтобы высказать свое озабоченность тем, что прививки не входят в текущий план страхования.
 - Узнайте у своего провайдера медицинских услуг и в местном отделе здравоохранения, известно ли им о месте, где Вы можете получить вакцину по сниженной цене. Это может быть ежегодная прививка против гриппа, которую клиники зачастую проводят для всего населения.
 - Узнайте в аптеке, какие вакцины предлагаются и по какой цене.

Если Вы получаете какую-либо вакцину не у своего поставщика медицинских услуг, попросите человека который делает прививку предоставить Вам необходимую информацию. Удобная форма регистрации вакцинации предоставлена на обороте этого буклета.



ОБЩИЕ ВОПРОСЫ И ОПАСЕНИЯ
ПО ПОВОДУ ВАКЦИН



Безопасны ли вакцины?

Для того, чтобы ответить на этот вопрос, мы должны сначала определить, что имеется в виду под словом «безопасный». Если под словом «безопасный» мы понимаем полное отсутствие риска, то тогда вакцины не являются безопасными на 100 процентов. Как и все лекарства, вакцины имеют незначительные побочные эффекты, такие как боль, болезненность или покраснение в месте инъекции. У некоторых вакцин имеются очень редкие, но более серьезные побочные эффекты.

Но ничто не является безвредным. Все, что мы принимаем в наш организм (например, витамины или антибиотики), может иметь побочные эффекты. Даже самые обычные действия могут быть связаны со скрытыми опасностями. Например, подумайте о ремнях безопасности. Вполне возможно, что в результате аварии ремень безопасности может привести к незначительным травмам, например, синякам. Но если Вы соизмерите риск, связанный с применением ремня безопасности, с риском, который возникает при его отсутствии, легко принять решение о том, чтобы пользоваться ремнем безопасности. То же самое относится и к каждой из вакцин: преимущества намного перевешивают риски.

Если под словом «безопасный» мы понимаем полное отсутствие риска, то тогда вакцины не являются безопасными на 100 процентов.

Нужны ли нам по-прежнему вакцины?

Вакцины по-прежнему применяются по трем причинам:

- Во-первых, в отношении распространенных заболеваний (таких как ветряная оспа, коклюш или пневмококк), отказ от получения вакцины является выбором, который приводит к риску возникновения естественной инфекции. Например, каждый год тысячи людей заражаются коклюшем, и некоторые из них умирают от этой болезни. Поэтому очень важно получить вакцину.
- Некоторые заболевания (например, корь или эпидемический паротит) по-прежнему встречаются в Соединенных Штатах, хотя и нечасто. Если уровень иммунизации снизится, пусть даже всего лишь на 10-15 процентов, эти заболевания вернуться.
- В то время, как некоторые заболевания (например, полиомиелит, краснуха или дифтерия) были либо полностью, либо практически полностью ликвидированы в Соединенных Штатах, они все еще встречаются в других странах мира. Полиомиелит по-прежнему часто поражает детей в Африке, дифтерия по-прежнему убивает детей в России, а краснуха до сих пор вызывает врожденные дефекты и выкидыши во многих частях мира. Поскольку международный туризм является обычным явлением, эти заболевания находятся всего на расстоянии авиаперелета и могут быть завезены и в нашу страну.

Почему взрослым нужны вакцины?

Взрослым вакцины нужны по следующим причинам:

- Для повышения иммунитета — некоторые вакцины не вырабатывают достаточный иммунитет, который будет действовать на протяжении всей жизни, поэтому во взрослом возрасте необходимы дополнительные дозы. Примерами этого являются столбняк, дифтерия и коклюш.
- Для защиты от болезней, с которыми человек раньше не встречался — например, с введением вакцины против ветряной оспы значительно снизилась возможность того, что иммунная система «распознает» вирус ветряной оспы, и поэтому взрослые, которые заражаются ветряной оспой, как правило, переносят ее значительно хуже. Очень важно, чтобы взрослые, которые не болели ветрянкой, получили вакцину.
- Для защиты от вирусов, которые изменяются — некоторые вирусы адаптируются к окружающей среде в процессе «выживания сильнейших», поэтому старые версии вакцины больше неэффективны для защиты против болезни. Примером такого типа является ежегодная вакцина против гриппа.

Некоторые вакцины не вырабатывают достаточный иммунитет, который будет действовать на протяжении всей жизни, поэтому во взрослом возрасте необходима дополнительная вакцинация.

- Для защиты от болезней, которые, как правило, поражают определенные группы людей — Пневмококковая вакцина является примером такого типа, потому что это заболевание в первую очередь поражает детей моложе 2 лет, людей с пониженным иммунитетом и людей в возрасте 65 лет и старше. Поскольку вакцины не были доступны, когда большинство взрослых были детьми, и восприимчивость возрастает после 65 лет, вакцинация рекомендуется для этой возрастной группы. Некоторым взрослым моложе 65 лет с определенными патологиями, связанными со снижением иммунитета и увеличением восприимчивости к заболеваниям, также рекомендуется вакцинация.

Аналогично, поскольку вирус ветряной оспы может незаметно жить в нервной системе, он может активироваться и вызвать опоясывающий лишай в любое время. Чаще всего это происходит, когда иммунная система человека ослаблена другими заболеваниями, некоторыми видами лечения или из-за старения. Именно поэтому вакцина против опоясывающего лишая рекомендуется для всех в возрасте 60 лет и старше.

Ослабляют ли вакцины иммунную систему?

Нет. Но иногда инфицирование естественными вирусами может ослабить иммунную систему. Например, люди, инфицированные вирусом гриппа, подвержены риску развития тяжелой бактериальной пневмонии. Кроме того, люди, инфицированные вирусом ветряной оспы, подвержены риску развития серьезных кожных инфекций, вызванных «плотоядными» бактериями.



Однако, поскольку бактерии и вирусы, содержащиеся в вакцинах, являются сильно ослабленными формами естественных

бактерий и вирусов, они не ослабляют иммунную систему. Наоборот, вакцины предотвращают инфекции, которые ослабляют иммунную систему.

Могут ли вакцины вызывать длительные заболевания, такие как рассеянный склероз, сахарный диабет или астма?

Когда одно событие предшествует другому, мы часто задаемся вопросом, связаны ли они между собой. Например, некоторые люди, которые много курят, болеют раком легких. Когда ученые захотели выяснить, вызывает ли курение сигарет рак легких, в 1950-х годах был проведен ряд исследований по сравнению заболеваемости раком легких людей, которые курили сигареты, с теми людьми, которые не курили. В лучших исследованиях подбирались эти две группы людей с аналогичными параметрами по возрасту, общему состоянию здоровья, принимаемым лекарствам и так далее. Сравнивая эти группы, обеспечивали, чтобы единственным различием между ними было курение. Результат был ясным: курение сигарет вызывает рак легких. Аналогично, некоторые люди, которые пользуются мобильными телефонами, заболевают раком мозга. Для того чтобы ответить на вопрос, вызывает ли использование мобильного телефона рак мозга, было проведено сравнение заболеваемости раком мозга у

людей, которые пользовались мобильными телефонами, с теми людьми, которые ими не пользовались. Опять же, были подобраны аналогичные группы для того, чтобы гарантировать, что единственным различием между ними было использование мобильного телефона. Результат был ясным: мобильные телефоны не вызывают рак мозга.

Поскольку вакцины вводятся почти каждому, многие люди с хроническими заболеваниями также были вакцинированы. И некоторые из этих людей получили вакцины незадолго до проявления хронического заболевания. Возникает вопрос: «Вызвала ли вакцина это заболевание?» Лучший способ ответить на этот вопрос — это провести исследования, аналогичные тем, которые описаны для курения и мобильных телефонов. Хотя еще не все потенциальные взаимосвязи изучены, но многие из них уже выявлены. **Мы точно знаем, что вакцины не вызывают аутизм, диабет, рассеянный склероз, аллергии, астму или необратимое повреждение головного мозга.**

Если у меня есть аллергия на яйца, могу ли я вакцинироваться?

Вакцины против гриппа и желтой лихорадки могут иметь достаточное количество яичных протеинов для того, чтобы вызвать аллергическую реакцию. В случае вакцины против желтой лихорадки, люди с аллергией на яйца должны обсудить риски и выгоды применения вакцины с врачом; однако, вакцина против гриппа несколько отличается благодаря технологии изготовления, которая снижает или удаляет яичный белок из вакцин против гриппа. (См. страницы 8 и 9 для получения более подробной информации.)

ГРАФИК ВАКЦИНАЦИИ

Ниже приводится график вакцинации,
который обычно рекомендуется взрослым.

График, рекомендуемый для ВСЕХ взрослых

Возраст	Вакцина(ы)
Моложе 60 лет	<ul style="list-style-type: none">• Иммуниет к КПК и ветряной оспе• АКДС один раз и СД каждые 10 лет• Вакцинация против гриппа каждый год
60 лет и старше	<ul style="list-style-type: none">• Вакцинация против опоясывающего лишая — 1 доза• Вакцинация против гриппа каждый год• АКДС один раз и СД каждые 10 лет
65 лет и старше	<ul style="list-style-type: none">• Вакцинация против пневмококковой инфекции — 1 доза• Вакцинация против опоясывающего лишая, если не делалась раньше• Вакцинация против гриппа каждый год• АКДС один раз и СД каждые 10 лет

Вакцины, которые МОГУТ быть необходимы

ВПЧ	Геп. А
Менинг.	Геп. В

Смотрите предыдущие страницы для того, чтобы определить свои индивидуальные потребности.

Сокращения:

АКДС — вакцина против дифтерии, столбняка и коклюша

СД — вакцина против столбняка и дифтерии

Грипп — вакцина против гриппа

Опоясывающий лишай – вакцина против опоясывающего лишая

Пневм. — пневмококковая вакцина

ВПЧ — вакцина против вируса папилломы человек

Геп А — вакцина против гепатита А

Геп В — вакцина против гепатита В

Ветрянка — вакцина против ветряной оспы

КПК – Вакцина против кори-паротита-краснухи

Менинг. — менингококковая вакцина

РЕСУРСЫ



Мы надеемся, что информация, представленная в этом буклете, содержит ответы на Ваши вопросы о вакцинах. Если Вы хотите узнать больше о вакцинах, безопасности вакцин, научных исследованиях в области вакцин или о процессе исследования и одобрения использования вакцин, вот некоторые другие источники информации, которыми можно воспользоваться.

Книги

The Complete Idiot's Guide to Vaccinations (Penguin Group USA, 2009) co-written by Michael J. Smith, M.D., M.S.C.E., and Laurie Bouck.

Do Vaccines Cause That?! A Guide for Evaluating Vaccine Safety Concerns (i4ph, 2008) co-written by Martin G. Meyers, M.D., and Diego Pineda.

Vaccinated: One man's quest to defeat the world's deadliest diseases (Smithsonian Книги, 2007) was written by Paul A. Offit, M.D.

Deadly Choices: How the Anti-Vaccine Movement Threatens Us All (Basic Книги, 2010) was written by Paul A. Offit, M.D.

Vaccines and Your Child: Separating Fact from Fiction (Columbia University Press, 2011; co-written by Paul A. Offit, M.D., and Charlotte A. Moser.

Брошюры и информационные листы

Информационные заявления о вакцинах (Vaccine Information Statements, VIS) в отношении всех вакцин, применяемых для детей и взрослых, предлагаются Центрами по контролю и предотвращению заболеваний (CDC) и находятся на сайте www.cdc.gov/vaccines/pubs/vis.

Различные информационные листы можно загрузить с сайта Образовательного центра по вопросам вакцинации Детской больницы Филадельфии vaccine.chop.edu/resources.

Видеоролики

Две видеозаписи, сделанные Образовательным центром по вопросам вакцинации при Children's Hospital of Philadelphia на сайте vaccine.chop.edu/resources.

Видеозаписи о семьях, чьи дети пострадали от болезней, предотвращаемых вакцинами, сделанные организацией «Родители детей с инфекционными заболеваниями» (Parents of Kids with Infectious Diseases, PKIDS) на сайте www.pkids.org/immunizations/videos.html.

Отдел здравоохранения Пенсильвании (The Pennsylvania Department of Health), Коалиция Пенсильвании по вопросам вакцинации (Pennsylvania Immunization Coalition) (PAIC) и несколько коалиций по вопросам вакцинации Юго-Восточной Пенсильвании объединили усилия для совместного выпуска 17-минутного видеоролика о важности иммунизации взрослых в различные периоды жизни. Его можно посмотреть на сайте www.immunizepa.org/resources/video-materials/.

Горячие линии

Центры Контактного центра по контролю и профилактике заболеваний (Centers for Disease Control and Prevention) отвечают на вопросы о вакцинах на английском и испанском языке; Вы можете связаться с центром, позвонив по телефону 1-CDC-INFO [800-232-4636] или заполнив форму на сайте www.cdc.gov/vaccines/about/contact/nipinfo_contact_form.htm.

Социальные сети

Vaccinate Your Baby в Facebook и Twitter; зайдите на сайт www.vaccinateyourbaby.org

Shot of Prevention — это блог сайта Every Child By Two (ECBT); зайдите на сайт www.shotofprevention.com.

PKIDS в Facebook, Twitter, Flickr, YouTube, Delicious и других социальных сетях. У этой организации также есть блог; более подробная информация на сайте www.pkids.org.

Профессиональные и родительские группы

Образовательный центр по вопросам вакцинации при Детской больнице Филадельфии (VEC) состоит из врачей, ученых, матерей и отцов, заинтересованных в объяснении научных знаний о вакцинах в ясной и простой форме. Веб-сайт: vaccine.chop.edu.

Parents PACK — это программа, которую проводит Центр VEC для людей, которые могут подписаться на ежемесячное получение электронных новостей и обновленной информации по поводу вакцин. Вебсайт: vaccine.chop.edu/parents. Информация о вакцинах предоставлена для всех возрастных групп.

Американская медицинская ассоциация (American Medical Association, AMA) является организацией врачей, заинтересованных в укреплении здоровья и благополучия взрослых и подростков. Веб-сайт: www.ama-assn.org.

Американская академия педиатрии (American Academy of Pediatrics, AAP) — это организация педиатров, заинтересованных в укреплении здоровья и благополучия детей. AAP представляет информацию о вакцинах на своем сайте. См. www.aap.org/immunization.

Национальная сеть информации об иммунизации (National Network for Immunization Information, NNii) — это организация, которая предоставляет новейшую информацию о вакцинах и их безопасности. Веб-сайт: www.immunizationinfo.org.

Коалиция содействия иммунизации (Immunization Action Coalition, IAC) является некоммерческой организацией, которая работает в целях повышения уровня вакцинации и профилактики заболеваний. IAC предоставляет превосходную и своевременную информацию, в том числе практические советы об использовании вакцины. Кроме того, переводит информацию о вакцинах на многие языки. Вебсайт: www.immunize.org.

Информация о вакцинах для общественности (Vaccine Information for the Public) — это веб-сайт, который ведет IAC; он предназначен для общественности и медицинских работников. Веб-сайт: www.vaccineinformation.org.

В Библиотеке ресурсов по вопросам вакцинации PATH (PATH Vaccine Resource Library) собрана информация о лучших в мире ресурсах по вопросам иммунизации на одном, простом для использования сайте: www.path.org/vaccineresources.

Организация Every Child by Two (ECBT) была основана Розалин Картер и Бетти Бамперс и работает с целью повышения осведомленности о необходимости проведения иммунизации до двух лет. Вебсайт: www.ecbt.org.

Vaccinate Your Baby — кампания повышения осведомленности в вопросах иммунизации, проводимая ECBT, информация о которой находится на сайте www.vaccinateyourbaby.org.

Институт по вопросам безопасности вакцин (Institute for Vaccine Safety) основан Школой общественного здравоохранения имени Джона Хопкинса (Johns Hopkins Bloomberg School of Public Health) и предоставляет превосходную, тщательно подобранную актуальную информацию по вопросам безопасности вакцин. Веб-сайт: www.vaccinesafety.edu.

Институт вакцины им. Альберта Б. Сабина (Albert B. Sabin Vaccine Institute) ставит своей целью уменьшение распространенности инфекционных заболеваний и забытых тропических болезней с помощью инновационных исследований и разработок вакцин, а также выступает за улучшение доступа к вакцинам и лекарственным средствам для людей во всем мире. Вебсайт: www.sabin.org.

Национальный саммит по вопросам вакцины против гриппа (National Influenza Vaccine Summit) — это программа, проводимая в соавторстве с Американской медицинской ассоциацией и Центрами по контролю и профилактике заболеваний, посвященная изучению и решению проблем, связанных с гриппом, и вакцин против гриппа. Веб-сайт: www.vaccineinformation.org.

Национальный фонд инфекционных заболеваний (National Foundation of Infectious Diseases) имеет веб-сайт, посвященный иммунизации взрослых: www.adultvaccination.com.

Семьи, борющиеся с гриппом (Families Fighting Flu) является некоммерческой общественной организацией, состоящей из семей и педиатров, которые на личном опыте знают, что значит потерять ребенка из-за заболевания гриппом, или когда ребенок испытывает серьезные осложнения после гриппа. Веб-сайт: www.familiesfightingflu.org.

PKIDS является некоммерческой общественной организацией, оказывающей помощь детям, пострадавшим от вирусного гепатита, ВИЧ/СПИДа и других хронических вирусных инфекционных заболеваний, а также занимающаяся просвещением общественности в вопросах эффективных методов профилактики заболеваний. Веб-сайт: www.pkids.org.

Научный фонд по вопросам аутизма (Autism Science Foundation, ASF) — это некоммерческая организация, которая финансирует исследования аутизма и поддерживает отдельных лиц и семьи людей, страдающих аутизмом. Веб-сайт: www.autismsciencefoundation.org.

Голоса в поддержку вакцин (Voices for Vaccines, VFV) — это организация родителей, которая предоставляет научную информацию о вакцинах и заболеваниях, предотвращаемых вакцинами. Веб-сайт: www.voicesforvaccines.org.

РЕГИСТРАЦИЯ ПРИВИВОК

Ниже приводится список рекомендованных взрослых прививок. Храните его вместе со своей основной медицинской картой. Просите своего врача или другого медицинского работника заполнять даты, когда Вы получили вакцины, и делать необходимые заметки.

Регистрация прививок для: _____

Дата рождения: _____

КПК

- Родился(ась) до 1957 года
- Корь в анамнезе
- Паротит в анамнезе
- Краснуха в анамнезе
- Иммунизация _____
- Иммунизация _____

Ветряная оспа

- Ветряная оспа в анамнезе
- Иммунизация _____
- Иммунизация _____

Гепатит А

- Иммунизация _____
- Иммунизация _____

Гепатит В

- Иммунизация _____
- Иммунизация _____
- Иммунизация _____

ВПЧ

- Иммунизация _____
- Иммунизация _____
- Иммунизация _____

Опоясывающий лишай

- Иммунизация _____

Пневмококковая вакцина Иммунизация _____

Регистрация прививок для: _____

Дата рождения: _____

АҚДС

Иммунизация _____

СД

Иммунизация _____

Иммунизация _____

Иммунизация _____

Иммунизация _____

Иммунизация _____

Иммунизация _____

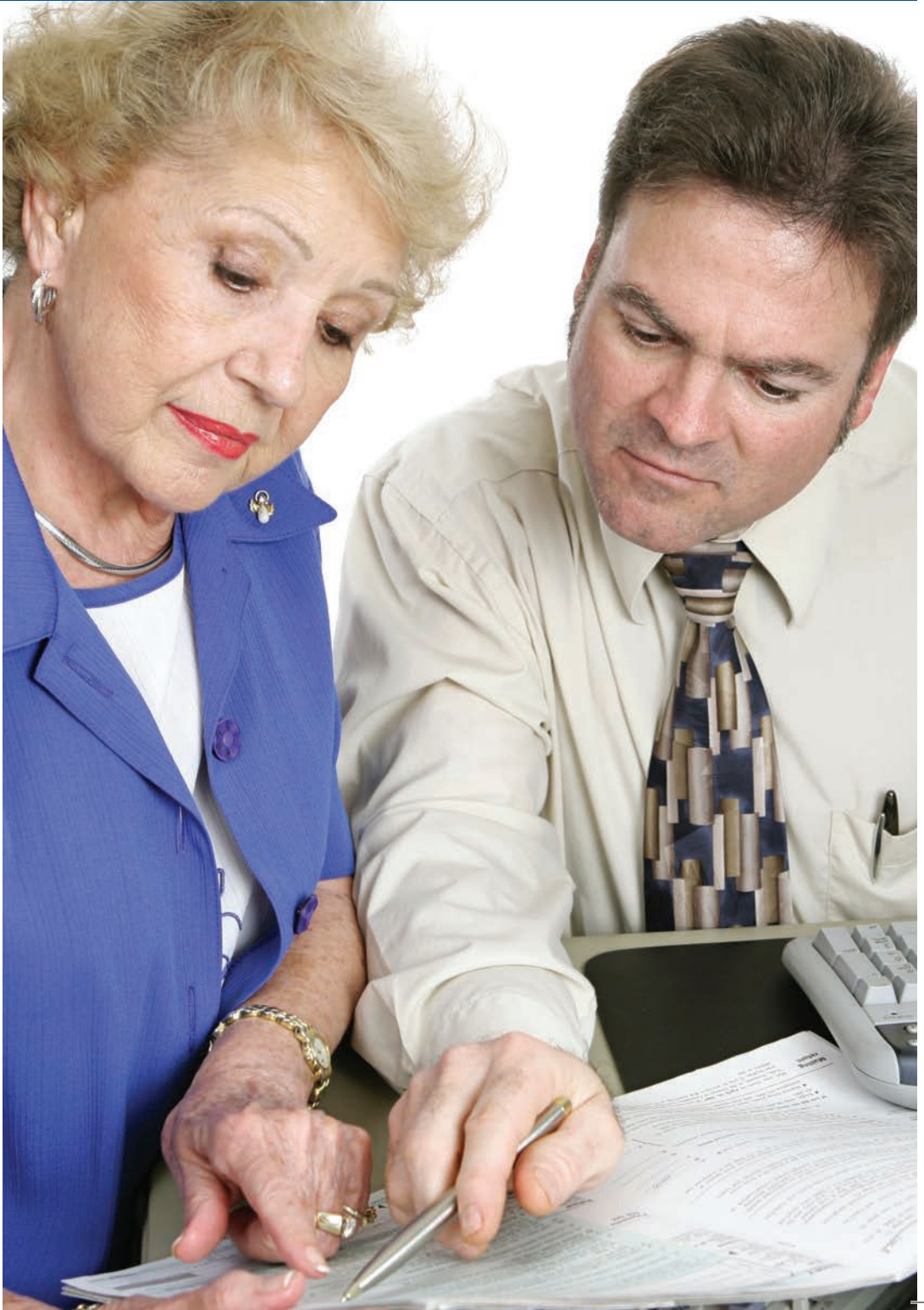
Иммунизация _____

Иммунизация _____

Грипп

Даты иммунизации:

_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____





Брошюра «Вакцинация для взрослых» была подготовлена и выпущена Образовательным центром по вопросам вакцинации при Детской больнице Филадельфии. Центр был создан в октябре 2000 года для предоставления точной, комплексной и актуальной информации о вакцинах и болезнях, которые они предотвращают.

Образовательный центр по вопросам вакцинации финансируется за счет целевых взносов Детской больницы Филадельфии. Центр не получает помощь от фармацевтических компаний.

Для получения более подробной информации о вакцинах посетите сайт Образовательного центра по вопросам вакцинации vaccine.chop.edu и vaccine.chop.edu/parents.

Образовательный центр по вопросам вакцинации при Детской больнице Филадельфии выражает благодарность Американской медицинской ассоциации за поддержку и одобрение этих материалов.

 The Children's Hospital of Philadelphia®
Hope lives here.

34th Street and Civic Center Boulevard, Philadelphia, PA 19104-4399
1-800 TRY CHOP www.chop.edu

Founded in 1855, The Children's Hospital of Philadelphia is the birthplace of pediatric medicine in America. Throughout its history, a passionate spirit of innovation has driven this renowned institution to pursue scientific discovery, establish the highest standards of patient care, train future leaders in pediatrics, and advocate for children's health. A haven of hope for children and families worldwide, CHOP is a nonprofit charitable organization that relies on the generous support of its donors to continue to set the global standard for pediatric care.

The Children's Hospital of Philadelphia and the  logo are registered marks of The Children's Hospital of Philadelphia.

Keep the connection.

